

**EL MUSEO DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
-MUSAC-**



Exposición

**DE LA TRADICIÓN
A LA DIVERSIÓN**



Catálogo
-2016-



“DE LA TRADICIÓN A LA DIVERSIÓN”

DEDICADO A

Los niños de ayer: quienes sin duda al reencontrarse con ellos recordarán como un día, éstos les brindaron alegría, entretenimiento y les ayudaron a crear un mundo mágico en el que el límite era la propia fantasía.

Los niños de hoy: Para contarles de estos sencillos y hermosos juguetes, creados para su sana distracción, hechos por jugueteros guatemaltecos de diferentes regiones del país, quienes utilizan diferentes materiales para su realización.

Invitamos a chicos y grandes a reencontrarse con los juguetes olvidados... los grandes que se vuelvan chicos y los chicos que se vuelvan grandes, es la magia que permiten los juguetes... y trasladarse al mundo de por siempre feliz.



Presentación:

El Museo de la Universidad de San Carlos de Guatemala, con el propósito de contribuir a la difusión de nuestra cultura popular presenta la exposición “De la tradición a la diversión”.

Estos juguetes son objetos sencillos para que se diviertan los niños. Generalmente, son representaciones minimizadas del mundo de los adultos. Se elaboran artesanalmente con materiales no perdurables, propios de la región de Guatemala.

La colección reúne más de un centenar de piezas anónimas, incorporadas tras la visita a talleres, mercados y ferias cantonales dentro y fuera de la capital.

De acuerdo a las características de los juguetes, se han clasificado en cuatro áreas: al aire libre, musicales, casa de muñecas y de feria.

La muestra tiene como objetivo, valorar los juguetes populares, como apoyo a los artesanos productores, ya que su trabajo es parte del patrimonio tangible e inmaterial de nuestro país.



Guatemala Multicultural

En su diversidad étnica, este país goza de una multiculturalidad fácilmente apreciada en sus idiomas, vestimentas, gastronomía, danzas y manifestaciones artísticas y artesanales, entre ellas la Juguetería.

Estos son reconocidos como tradicionales por ser elaborados empíricamente por artesanos indígenas o no indígenas, con conocimientos heredados de generación en generación.

Con ellos procuran crear elementos para el esparcimiento de sus hijos e hijas y en ocasiones los venden obteniendo poca ganancia, para agenciarse de algún dinero extra, en beneficio de la economía familiar.

Qué es un juguete tradicional

Son objetos sencillos manufacturados con materiales no perdurables, generalmente creados como representaciones minimizadas del mundo de los mayores; existiendo una amplia gama de ellos que satisface plenamente todos los gustos y despierta la imaginación de los chiquillos.

Materiales de fabricación

Se elaboran rústicamente con materiales naturales propios del lugar, como: barro, plantas, frutos, madera, plumas, hueso, piedra, papel, textiles, hule, tuza, metales, entre otros.

Su decoración es sencilla y hacen uso de anilinas u otros productos igualmente naturales para su acabado final, lo que los hace relativamente de bajo costo no obstante de poca duración.



Ambientes imaginarios

Según el lugar donde los niños hagan uso de los juguetes, -generalmente relacionados con el mundo de los adultos-, se les puede situar en cuatro ambientes:



Casa de Muñecas

- Sala (sofá, banacas, silla, mesa de madera, muñecas de trapo)
- Comedor (mesa, sillas, platera, bajillas de loza o barro)
- Cocina (estufa y utensilios de hojalata, barro y cerámica, utensilios de cestería, trastecitos de loza, barro, cerámica vidriada y madera)
- Dormitorio (cama, ropero, tocador, silla de madera, muñecas de trapo)



Juguetes de Feria:

espanta suegras, ronrones, rosarios de tuza, serpentinas, maromeros, payaso de ruedita, silla voladora, yoyos, capiruchos, sombreros, alcancías.



Musicales:

pitos de barro vidriado, guitarras, tambores, marimba, chinchines, matracas.



Aire Libre:

camiones, camionetas, trenecitos, caballitos mecedores y de báculo con cabeza, piñatas y sorpresas, barriletes, trompos, cuerda, yax metálicos, pelota de hule y trapo, zancos, cincos, tipaches, chajaleles.

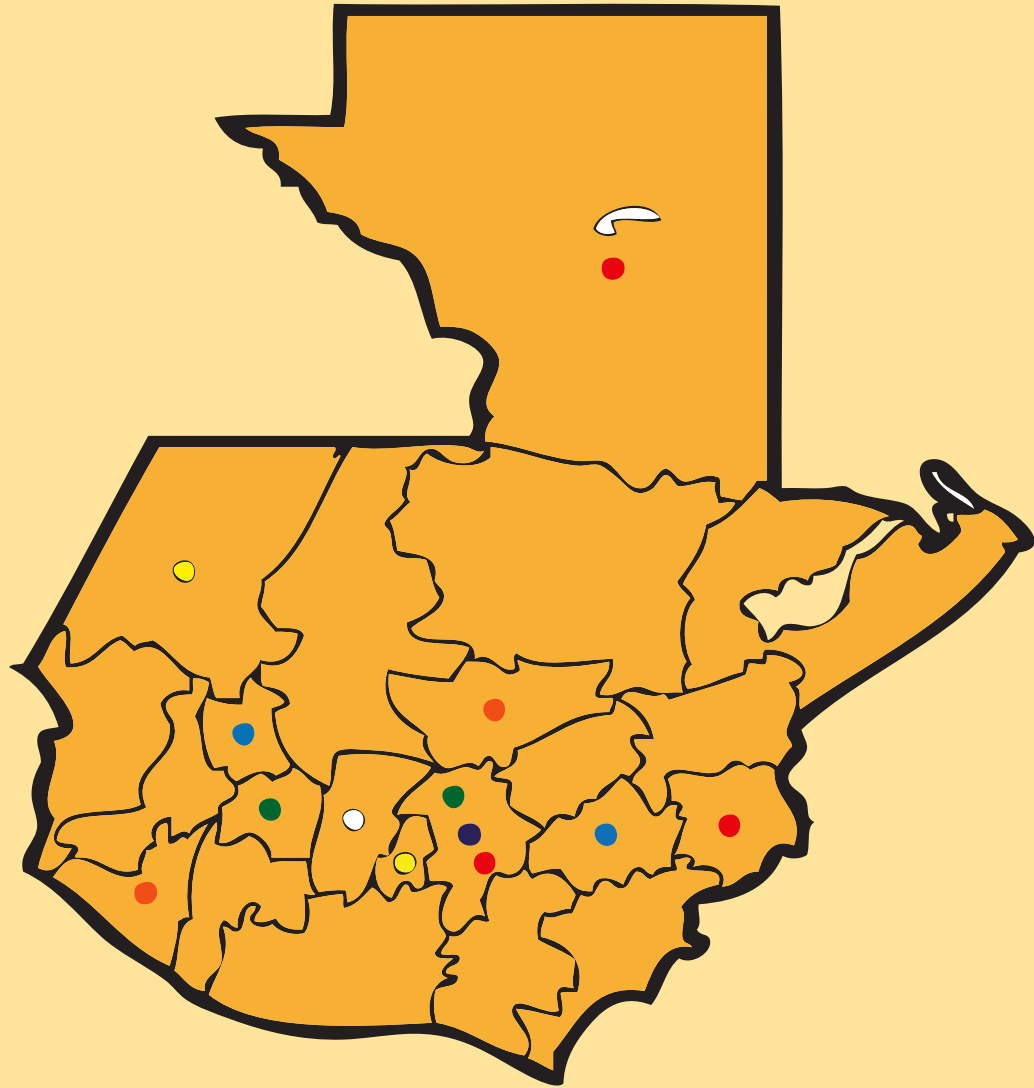
Principales Regiones Jugueteras

El país cuenta con varios departamentos en los que sobresale dicha labor:

- **Totonicapán**, como principal centro fabricante de juguetes de madera y loza.
- **Guatemala, Villa Canales** con hojalata (los cuales casi han desaparecido).
- **Chinautla** con trastecitos de barro.
- **Jalapa**, trastecitos de barro vidriado y **San Luis Jilotepeque (Jalapa)** trastecitos y piedrecitas de moler.
- **Rabinal (Baja Verapaz)**, con jícaras, chinchines y alcancías.
- **Huehuetenango** marimbas, guitarras, sombreros y escobitas.
- **Chimaltenango, San Martín Jilotepeque** rosarios de tuza rellenos de dulce de azúcar, trastes y alcancías en barro en forma de animales.
- **Chimaltenango y Antigua Guatemala (Sacatepequez)** con trastecitos de barro, muebles pintados, cestería, muñecas de trapo y alambre y barriletes.
- **Retalhuleu**, pelotas de hule.
- **Sololá**, muñecos de trapo y cestería.
- **Chiquimula**, juguetes de palma, cibaque y cestería.
- **Petén**, muñecas de tuza y animales de madera.
- **Guatemala (ciudad)** tipaches de cera, chajalele, zancos, muñecas de trapo, cuerda, jacks. Destaca la producción de piñatas en el Centro Histórico, acopladas a los personajes televisivos del momento. En la ciudad, debido a la migración converge diversidad de juguete tradicional procedente de todos los departamentos.



Mapa Juguetero



- | | | |
|------------------------------------|--------------------------|-----------------|
| ● Antigua Guatemala (Sacatepequéz) | ● Rabinal (Baja Verapaz) | ● Retalhuleu |
| ○ Chimaltenango | ● Totonicapán | ● Huehuetenango |
| ● Guatemala | ● Chiquimula | ● Jalapa |
| ● Chinautla (Guatemala) | ● Sololá | ● Petén |
| ● Villa Canales (Guatemala) | | |

TRASTECITOS

Guatemala / Jalapa / Totonicapán

Los juguetes son imitación de las vajillas que se utilizan en los hogares, pueden ser de cerámica, hojalata, madera o vidrio. Las niñas invitan a sus amigos a tomar café utilizando tazas, porcelanas, cafeteras, azucarera, azafate y cubiertos en miniatura o en proporción pequeña. Este juego es practicado generalmente por niñas, aunque los varoncitos participan como invitados.



CAPIRUCHOS

Antigua Guatemala

En el pasado, los niños elaboraban este juguete utilizando un carrizo de madera, con un chaye o con un cuchillo vaciaban uno de los extremos hasta obtener un orificio en forma de campana. En el otro extremo colocan un hilo grueso anudado y lo aseguraban con un poquito de cera negra. En la punta de hilo se colocaba un palito de aproximadamente 0.06 centímetros, para insertarlo en el carrizo.



CABALLITOS

Guatemala

El juguete artesanal es fabricado a partir de tornearse un palo largo al que le agregan la cabeza del animal ya sea de madera o vinil relleno de algodón. El niño juega e impone imaginariamente a su caballo fuerza y velocidad transportándolo a diferentes lugares. En el juego rural, los niños imitan a sus padres, vecinos u otros visitantes que poseen monturas. El niño de ciudad, se inspira en programas vaqueros de televisión. También existe la versión mecedora en madera.



CHAJALELE

Guatemala

Se fabrican utilizando tapitas comerciales de metal aplastadas o dos botones grandes, un cáñamo encerado y un clavo. Para hacerlo con tapas de metal, los niños utilizan el clavo para abrir dos orificios a las tapas, insertan el hilo y lo anudan para formar una sola cuerda. El niño lo coloca entre sus dedos y haciéndolo girar lo enrolla, luego lo alarga (estira) tirando con fuerza para luego contraerlo (encogerlo). Este movimiento del hilo hace que las tapas se rocen y produzcan sonidos.



ZANCOS DE BOTES

Guatemala



En el mundo infantil los zancos son juguetes que los niños fabrican por sí mismos. Para hacerlos, buscan dos ramas con un pico saliente que les permita colocar sus pies, otra forma es obtener dos latas vacías un poco altas a las que les abren dos orificios por donde pasan una pita, la cual sirve de agarrador. Se suben a las latas y caminan ayudados por las pitas. Los niños al usar los zancos se esfuerzan por guardar el equilibrio corporal.

CHICHARRAS O ZUMBADORES (RON-RON)

Totonicapán

Está hecho de una pieza de cartón, con un extremo abierto y el otro cerrado por una porción del intestino del cerdo, al cual se le coloca al centro un cordel de fibras de maguey anudado y asegurado con cera negra. En un extremo del cordel se amarra un agarrador de madera (palito) cubierto con brea, lo que hace que al girar el juguete produzca un fuerte zumbido, a más velocidad, más sonido. La chicharra se decora con plumas de colores y papel brillante



BARRILETES

Sacatepéquez/Guatemala

Son juguetes elaborados con unas varillas de caña, forrados con colores de papel de china en diversa forma, sujetos por el centro. Se decora con unos flequillos y una cola (de papel o de tela liviana).

El juego consiste en elevarlos al aire libre, -se aprovechan los vientos de noviembre,-, durante el vuelo, al "darle más hilo" se eleva más, para que el barrilete no dé "colazos" y mantenga el equilibrio en el aire, los niños envían "telegramas". Jóvenes y adultos, en Sumpango y Santiago Sacatepéquez, elaboran barriletes gigantes con significado cosmogónico ancestral entre los pobladores de esas comunidades.



CINCOS

Guatemala



Esferitas de vidrio, fabricadas industrialmente de múltiples colores y diseños diversos que estimulan el espíritu de competencia en los niños. Se requieren patios de tierra para hacer los agujeros en el suelo y dibujar con palitos las líneas de salida. Existen varias formas de jugarlos:

-Canar canicas. Participan dos o más niños. Se colocan tres cincos, dentro de un triángulo dibujado en el piso, cada jugador -por turno- con un cinco trata de sacar el resto del triángulo, tirando desde una línea inicial de juego.

-Cincos a la cuarta: dos o más jugadores tiran su cinco desde la línea inicial de juego; para el segundo tiro cada jugador deberá marcar con su mano una cuarta y tirar.



MUÑECOS y MUÑECAS DE TRAPO

Comalapa/Antigua Guatemala/Cobán

Las fabrican de diversos tamaños con ropajes y complementos mayas, rellenas de algodón o retazos de textil. Las niñas y niños juegan a que son mamás y papas, llevándolas a la espalda o acomodándolas en sus ambientes infantiles, como parte de sus más queridas posesiones personales.



MUÑECAS DE TUZA

Uaxactún/Petén

Desde finales del siglo XX, existe una comunidad de mujeres jóvenes, organizadas para la elaboración de muñecas con materia prima del bosque, a base de hojas secas de maíz, -tuzá-, hongos, flores, tintes naturales, semillas, bejucos para decoración y pegamento natural. Destacan por su estilización y belleza.

PIÑATAS

Guatemala

En las aldeas los niños hacen sus piñatas a partir de una pieza de barro en desuso. Le atan una cuerda y cuelgan el utensilio de una viga o rama de árbol, procurando que quede a una altura de dos o tres metros. Un palo rústico y un trapo para cubrir los ojos complementan el juego. A la piñata le colocan adentro varias piedrecitas o frutas para que caigan al quebrarla. Los que tienen posibilidades le colocan dulces o monedas.

En el área urbana, las piñatas se hacen de estructura de alambre y forran con papel periódico y bonn, para decorarla con papel de china multicolor. Les dan forma de personajes famosos de la televisión.



EL TAMBORCITO

Guatemala/Totonicapán

Tiene como base un aro de cartón, dos caras, una se forra con tela del intestino de cerdo (o plástico), un agarrador (palito) de madera insertado al aro transversalmente y como decoración papel de china de colores, plumas, flequitos y dos hilos con dos bolitas de cera negra. Al hacer girar el tamborcito, las dos bolitas de cera golpean contra las caras del tamborcito produciendo diferentes sonidos. A más velocidad habrá más sonido.



TAMBORES

Totonicapán/Guatemala

Son realizados con láminas de hojalata. En ambos extremos se colocan dos piezas circulares de cuero, pegadas y sujetas con pita de maguey. Se decoran con triángulos de colores primarios. Complementan a este dos bastoncitos (palitos) con los cuales se golpean las caras del tambor, produciendo diferentes sonidos. Los niños en sus juegos organizan desfiles y diferentes actividades colectivas.



TROMPOS

Totonicapán / Antigua Guatemala

Se elaboran de un trozo de madera en forma de cono, con un clavo en la parte inferior sobre el cual baila. Las "guazapas" son los trompos pequeños. Para jugar a los trompos, los niños le enrollan uniformemente un cáñamo grueso y encerado, el cual al tirar, hace que el trompo baile sobre el piso. Los niños forman competencias, gana el que haga bailar más tiempo a su trompo.



PELOTA TRIPA DE COCHE

Quetzaltenango / Retalhuleu

Son conocidas por ese nombre, pero en realidad están elaboradas de hule natural. Se juega en dos versiones:

- “matado” Se traza una línea en el centro del área de juego y se forman dos grupos. El primer grupo participante selecciona a un miembro para iniciar, quien tira la pelota con fuerza para pegarle a cualquiera del otro grupo para “matarlo”. Gana el grupo que logra pegarle con la pelota a todos los miembros del grupo contrario.
- “chamuscas”, consisten en agruparse cinco o más por equipo, valen los goles que ambos equipos anoten. No hay árbitros ni reglas.



Fabricado artesanalmente en madera de pino, pintado con añilinas. Se juega presionando las dos piezas inferiores, lo que hace saltar y hacer piruetas al personaje que está suspendido de la parte alta del juguete.

Maromero

CUERDA DE LAZO

Chiquimula

Realizada a base de las hebras del maguey, entorchadas. Juegan tres o más niñas. Una salta mientras las otras dos hacen girar la cuerda, sosteniéndola longitudinalmente por ambos extremos. Si la niña que juega comete un error, deberá ceder el turno a otra. El juego también puede ser individual, tomando un lazo corto desde los dos extremos y saltar girar la cuerda lenta o rápidamente por encima de la cabeza.



BOLA DE TRAPO

Guatemala

Los niños fabrican la bola con trapos viejos rellenando una vejiga formada por un trozo del intestino del cerdo, también utilizan una media o un calcetín, para formar la bola van apretando los trapos hasta formar el volumen deseado, luego cierran con un cordel. Las normas del juego son libres.



TRENCITO DE HOJALATA

Villa Canales

En una época los realizaban de solida lámina con mucho detalle. Los más conocidos son de madera, Es un juguete evocador del placer de largos viajes. Estimula la reproducción de sonidos, como el del contacto con los rieles, la salida del vapor y el sonido de campana al llegar a la estación.



PITO VIDRIADO

Totonicapán

Los pitos son elaborados artesanalmente a base de cerámica vidriada o sin vidriar con forma de aves. El juguete posee una boquilla con un orificio inferior y otro en la parte frontal. Para que se produzcan diferentes sonidos los niños soplan a través de la boquilla y con uno de sus dedos cierran y abren el otro orificio, lo que produce diferentes sonidos, ya sean fuertes o suaves.



LA HONDA

Guatemala

En el área rural los niños fabrican sus propias hondas para jugar de cazadores. Para ello, buscan rama fuerte en forma de "Y" -horqueta-, a la cual le abren dos orificios pequeños para pasar por ellos cordel de hule. Complementan el trabajo con un pedazo de cuero como sostén para las piedras a lanzar. El agarrador consta de diez o doce centímetros de largo. Juegan cazando pájaros, palomas, lagartijas, etc.



ALCANCÍAS

Rabinal, Antigua Guatemala, Totonicapán

Creados para promover el ahorro en los infantes, presentan distintos diseños, los más tradicionales son los cerditos y tecolotes. Pueden ser de diferente tamaño y materiales: cerámica pintada, sin pintar y vidriada; madera pintada o pirograbada; morro pintado con nij y decoración con incisiones.



CAMION DE MADERA

Totonicapán / Antigua Guatemala

Los camiones son muy populares entre los niños, los más sencillos, se basan en un trozo de madera al que únicamente le pintan ruedas. Otros más sofisticados imitan a los verdaderos con ruedas de tapitas al que le amarran pita para jalar. Juegan sobre volcanes de tierra, arena o lodo. Forman carreteras con piedras, hojas y ramas.



CERAS O TIPACHES

La cera es una sustancia amarilla y untuosa que fabrican las abejas para las celdillas de los panales en donde producen la miel blanca. La cera al exponerla al sol pierde su color, natural.

Parte de esta cera es utilizada en la fabricación de tipaches o tipachos, (aproximadamente 0.04 centímetros de diámetro). El juego consiste en la participación de varios niños con cierta cantidad de ceras a quienes les corresponde un turno. Se coloca un tipache en el piso y cada participante tira una sobre ella con el objetivo de darle vuelta. Si lo logra gana la cera y la oportunidad de hacer otro tiro, si pierde participa el siguiente jugador.



COLUMPIO

Los columpios son asientos suspendidos movibles, pueden ser de madera, lazo, llanta o metálicos, en los cuales los niños se mecen. El juego consiste en movimientos fuertes o suaves, por turnos pasan todos los participantes. No hay ganadores ni perdedores. Las reglas y tiempo de columpiarse las determinan los participantes.



JACKS

Guatemala

Los jacks son juguetes fabricados industrialmente, los hay de metal o de plástico. Son diez piezas y una pelota. Es un juego para una o dos niñas.

Ella tira al piso los jacks, procurando que queden separados. Rebota una sola vez la pelota, va recogiendo los jacks de uno en uno en la primera pasada; luego los recoge de dos en dos, seguidamente toma tres y así sucesivamente.

El rebote doble o dejar una pieza significa error, por lo que la jugadora pierde, cediendo el turno a la siguiente.

El juego descrito es el básico, pero existen otras variantes

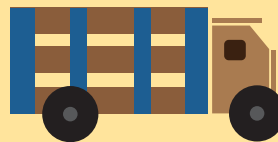


SOMBREROS

Chiquimula

Los sombreros infantiles son elaborados de varios materiales entre ellos la palma, la cual trenzan y cosen a máquina. Un sombrero y una piedra de regular tamaño (pequeña) son dos objetos que en determinado momento se convierten en juguetes para los niños del campo. Para el inicio del juego trazan una línea de tiro, colocan la piedra a una distancia aproximada de dos metros y proceden a tratar de “cazar” la piedra por turnos, lanzando el sombrero para que caiga sobre la piedra, gana el que acierte más tiros.

Beneficios al mundo infantil



La creatividad de los artesanos jugueteros ha brindado a muchas generaciones, sana diversión y gozosa niñez, al presentarles variedad de formas, diseños, tamaños, colores y texturas, los que además producen movimientos y sonidos.

Estimulando la imaginación y una serie de roles que no solo recrean a los pequeños y pequeñas, sino los prepara para responder adecuadamente a hechos de la vida real.

Situación actual



Antes de los años 1970, fue una artesanía de importante significación cultural. Luego se vio amenazada, por la escasez de materia prima, desinterés de las nuevas generaciones por su fabricación, debido a la competencia desleal con juguetes a bajo costo y mayor durabilidad como los plásticos.

A finales del siglo XX, el desplazamiento fue indudable en las áreas urbanas, debido a los juguetes eléctricos y video juegos. El inicio del XXI, se definió por los juegos electrónicos como entretenimiento pasivo para pequeños y jóvenes; relegando la juguetería artesanal a una frágil industria de la nostalgia, para recuerdo de los adultos.

Hoy se utilizan en ornamentación de celebraciones, ambientes hoteleros y restaurantes como objetos miniaturizados para el goce del viajero nacional e internacional, aunque despojados de la significación original de recreo y sano crecimiento para los más pequeños.





Bibliografía:

-Barrera Mesarina, Consuelo. Los Juguetes Populares de Guatemala. Sub-Centro Regional de Artesanías y Artes Populares. Colección Tierra Adentro. 18. Guatemala 1995.

-De León Meléndez, Ofelia Columba. Una Muestra de Juguetes Populares de Guatemala, su función y vigencia. Centro Estudios Folclóricos. S/f

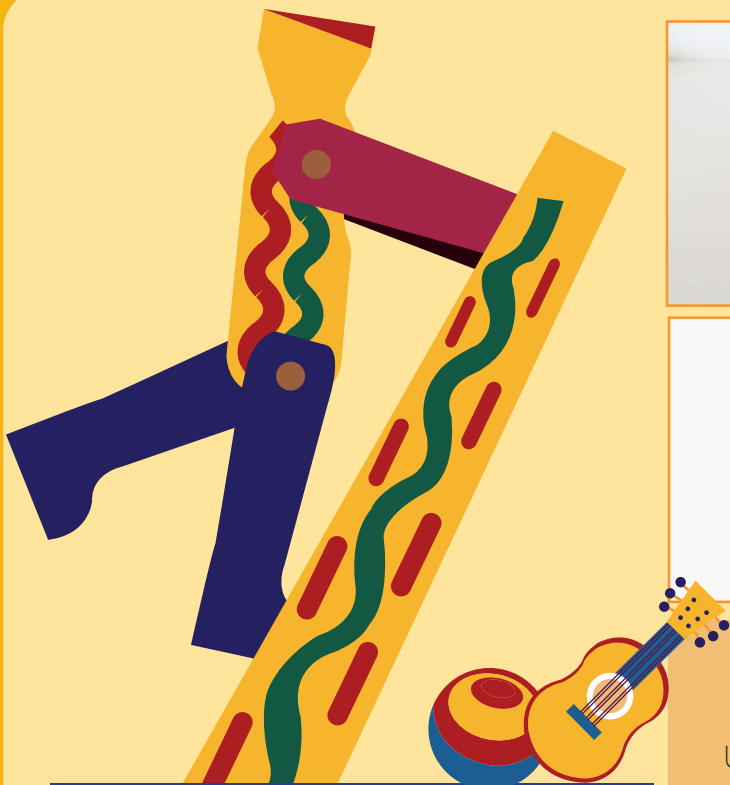
-De León Meléndez, Ofelia Columba. El Mundo infantil de las Clases Populares.

Fascículo Centro Estudios Folclóricos. S/f

-Revolorio, Francisco. Pelotas de Hule Criollo. Artículo Prensa Libre. Sección Departamental. Pag. 23 Domingo 3 abril 2005.

-Museo Universidad de San Carlos. Guión Científico Exposición Juguete Tradicional Guatemalteco. Versión 1997, 1998 y 1999.

-Varios. Distribución Geográfica de las Artesanías de Guatemala. Sub-Centro Regional de Artesanías y Artes Populares.



Antiguos juguetes de la
Colección de juguetes del MUSAC



Miniatura en barro, Antigua Guatemala.
Colección de juguetes del MUSAC

Dirección
9a. avenida 9-79, zona 1
Telefax No.: 22320721 / 22516840
E-mail: infomusac@musacenlinea.org

Horario
Lunes a viernes 9:30 a 17:30 hrs.
Sábado 9:30 a 13:00 hrs.
Cerrado: Martes, domingos y feriados oficiales

Admisión
Nacionales Q. 1.00 Extranjeros Q. 8.00
Estudiantes y trabajadores Universitarios con
carné: Gratuita

Dr. Carlos Guillermo Alvarado Cerezo
Rector
Universidad de San Carlos de Guatemala

Dr. Carlos Enrique Camey Rodas
Secretario General
Universidad de San Carlos de Guatemala

Ing. Álvaro Folgar Portillo
Director Extensión Universitaria
Universidad de San Carlos de Guatemala

M.Sc. Gladys Barrios Ambrocj
Coordinadora
Museo Universidad de San Carlos
MUSAC



Musac Guatemala

Todas la imágenes forman parte de la colección de Juguetes Tradicionales
Guatemaltecos del Museo de la Universidad de San Carlos -MUSAC-

